

# Akener Nachrichtenblatt®

Akener Stadtanzeiger  
und Amtsblatt  
für die Stadt Aken (Elbe)



einschließlich der Ortschaften  
Mennewitz, Kleinzerbst,  
Kühren und Susigke

29. Jahrgang

Aken (Elbe), den 30. November 2018

Nr. 716

## Liebe Akenerinnen, liebe Akener, liebe Bürgerinnen und Bürger der Ortschaften,

die Weihnachtszeit steht vor der Tür. Sicherlich freuen Sie sich, genauso wie ich, auf schöne Stunden im Kreise Ihrer Liebsten. Ich freue mich in diesem Jahr besonders auf die Zeit mit den beiden Kleinsten unserer fünf Kinder. Das wird bestimmt unvergesslich, mit zu erleben, wie die kleinen Augen beim Besuch der Weihnachtsmärkte funkeln werden, wenn es überall lecker duftet und zu Hause in der Weihnachtsbäckerei die ersten Plätzchen selber gebacken werden. Doch bis am 24. Dezember das Christkind vor der Tür steht, gibt es in der Stadt Aken (Elbe) noch eine Vielzahl von vorweihnachtlichen Veranstaltungen zu erleben.

Angefangen am ersten Advent beim Weihnachtsmarkt am Lorf über den großen Weihnachtsmarkt der Stadt Aken (Elbe), welcher in Zusammenarbeit mit dem Kultur- und Heimatverein Aken e. V. sowie den fleißigen Handwerkern auf dem Markt und in der Marienkirche am zweiten Advent veranstaltet wird. Weiter geht es mit der Seniorenweihnacht und dem Weihnachtskonzert der Musikschule Fröhlich im Schützenhaus bis hin zu dem alljährlichen Weihnachtskonzert in der Nikolaikirche.

Dabei nicht vergessen möchte ich an dieser Stelle die kleinen „Weihnachtsmärkte“ der Kita Borstel und der „Sekundarschule am Burgtor Aken (Elbe)“. Beide werden am 30. November, jeweils ab 15.00 Uhr, eröffnet. Ich möchte mich vorab schon jetzt bei allen Akteuren für ihr Engagement bedanken.

Vielleicht hat es der ein oder andere von Ihnen bereits im Radio vernommen oder Ihnen sind die Plakate und Werbebanner im Stadtgebiet aufgefallen. Es ist uns in diesem Jahr gelungen, den Radiosender MDR JUMP und die damit verbundene Weihnachtsmarkt-Tour nach Aken zu locken.



Als Highlight des diesjährigen Weihnachtsmarktes wird der Radiosender am zweiten Advent ein fulminantes Programm darbieten. Die beiden Radiomoderatoren Sarah von Neuburg und Lars-Christian Karde werden vor Ort für vorweihnachtliche Stimmung sorgen und haben drei Künstler im Programm.

Freuen Sie sich gemeinsam mit mir auf die Singer-Songwriter BENNE, bekannt mit dem Titel „Licht in uns“, und Vincent Malin. Er wird unter anderem seinen aktuellen Song „KO und OK“ darbieten. Ein weiterer Stargast im Programm von MDR JUMP wird Jessica Wahls sein. Die frühere Sängerin der Band „No Angels“ wird mit ihrer unverwechselbaren Stimme dem Publikum traditionelle Weihnachtslieder präsentieren.

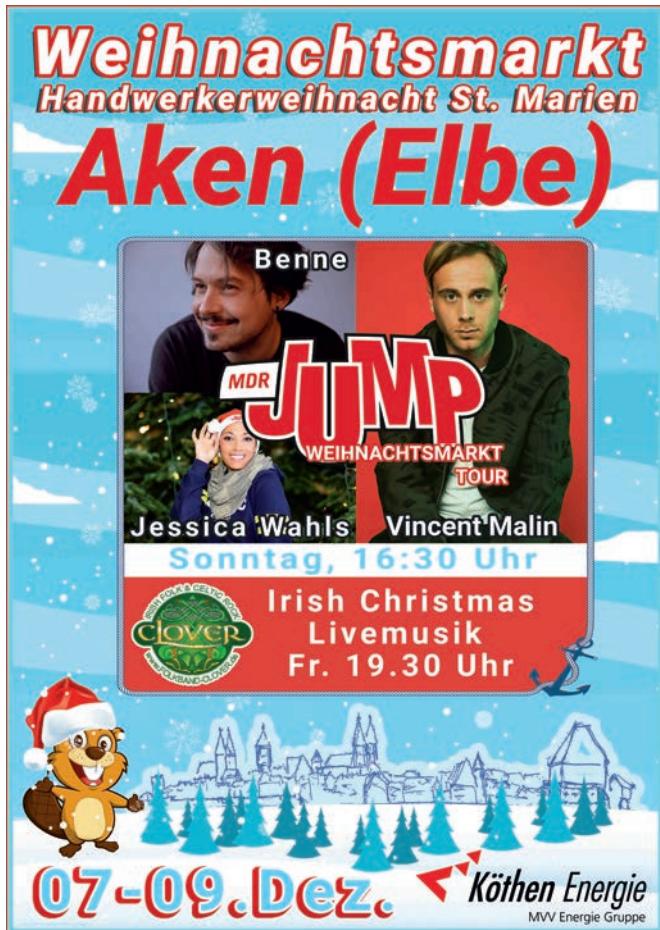
Bereits am Freitag wird der Weihnachtsmarkt traditionell um 16.00 Uhr eröffnet. Erstmals werde ich gemeinsam mit der Vorsitzenden des Kultur- und Heimatvereins e. V., Sylvia Spahr, einen riesigen Christstollen anschneiden, den wir im Anschluss gemeinsam mit Ihnen verspeisen wollen. Am Abend wird dann die Band „CLOVER“ aus Berlin ein irisches, rockiges Weihnachtssprogramm auf der großen Bühne darbieten.

Apropos Bühne. Anlässlich des Weihnachtsmarktes wird in diesem Jahr erstmalig eine Bühne errichtet, auf welcher nun auch die zahlreichen Tanzgruppen und Künstler eine adäquate Spielstätte zur Verfügung gestellt bekommen. Dies ist nur mit einem starken Partner möglich. Die Köthen Energie GmbH hat uns in diesem Jahr ihre Unterstützung zugesagt und wird selbst auch mit eigenen Attraktionen vor Ort sein.

Doch diesbezüglich möchte ich noch nicht zu viel verraten. Weiterhin hat auch der Kultur- und Heimatverein e. V. ein sehr schönes Programm für Sie zusammengestellt.

### Inhalt des Amtsblattes

- Seite 2** – Hinweis zur Bürgermeistersprechstunde am 13.12.2018
- Seite 4** – Einladung zur 41. Sitzung des Stadtrates der Stadt Aken (Elbe)
  - Bekanntmachung für die Kommunalwahl am 26.05.2019
  - 3. Satzung zur Änderung der Satzung der Stadt Aken (Elbe) zur Erhebung von Umlagen für die Unterhaltung von öffentlichen Gewässern 1. und 2. Ordnung
- Seite 5** – Öffnungszeiten der Stadtverwaltung
  - Stellenausschreibung
- Seite 6** – Verkauf eines Feuerwehrfahrzeuges



Zum bereits 3. Mal findet am selben Wochenende, in diesem Jahr am Samstag **und** am Sonntag, in der Marienkirche die Handwerkerweihnacht, organisiert von Anja Gottschalk, Heike Schulze und Anke Schwaneberg, statt.

In der Stadtkirche werden an beiden Tagen traditionelle Handwerker aus der Region ihre selbstproduzierten Waren anbieten. Nutzen Sie die Gelegenheit und sichern Sie sich ein individuelles Weihnachtsgeschenk für Ihre Liebsten.

Ihr Jan-Hendrik Bahn  
Bürgermeister  
Stadt Aken (Elbe)

### +++ Bürgermeistertelegramm +++

#### Karten für Seniorenweihnachtsfeier im Rathaus erhältlich

Auch in diesem Jahr organisiert die Stadtverwaltung eine Seniorenweihnachtsfeier im Schützenhaus.

Bereits jetzt sollten Sie sich eine der begehrten Karten sichern. Seien Sie unsere Gäste und lassen Sie sich von einem weihnachtlichen Programm verzaubern.

Mit dabei sind unter anderem die Kinder der Grundschule „Werner Nolopp“ und des Kultur- und Heimatvereins Aken e.V.

Das „Akener Musik Duo“ sorgt für abwechslungsreiche Tanzmusik.

Die Karten für die Seniorenweihnachtsfeier sind im Rathaus, Zimmer 09, käuflich zu erwerben.

Weitere Karten gibt es an der Tageskasse.



#### Jetzt schnelles Internet für Aken

In vielen Straßen der Akener Kernstadt wird das schnelle Internet zum Jahresende freigeschaltet. Der Telekompartner Verbindungspunkt Roßlau wird deshalb

am Montag, den 10.12.2018,  
und am Dienstag, den 11.12.2018,  
jeweils von 10.00 bis 18.00 Uhr,

in Zimmer 19 des Rathauses über die neueste Technik, Service und Tarife informieren und Ihre Bestellungen entgegennehmen.

Wer jetzt schon neugierig ist, ob die eigene Adresse dabei ist – im Schaukasten des Rathauses können weitere Informationen bereits eingesehen werden.

#### Hinweis zur Bürgermeistersprechstunde am 13.12.2018

Am Donnerstag, den 13.12.2018, findet  
in der Zeit von 14.00 bis 18.00 Uhr

die letzte Bürgermeistersprechstunde im Jahr 2018 statt. Von 14.00 bis 16.00 Uhr stehe ich Ihnen bezüglich Ihrer Anliegen zur Verfügung und von 16.00 bis 18.00 Uhr können Sie Ihre Anliegen an meinen Stellvertreter, Herrn Michael Zelinka, richten. Bitte finden Sie sich hierzu im Rathaus der Stadt Aken (Elbe) im Sekretariat des Bürgermeisters in Zimmer 14 ein.

Jan-Hendrik Bahn  
Bürgermeister Stadt Aken (Elbe)

# Aken (Elbe)

# Weihnachtsmarkt

## Handwerkerweihnacht St. Marien

### Programm



Freitag, 07.12.2018

**Marktplatz**

- 15.30 Uhr Auftritt der Grundschulkinder
- 16.00 Uhr Eröffnung des Weihnachtsmarktes
- 16.15 Uhr Anschnitt des Akener Weihnachtsstollens
- 16.30 Uhr kommt der Weihnachtsmann
- 16.45 Uhr Weihnachtstänze Little Dancers (KHV Aken)
- 18.00 Uhr Blechbläser aus Aken
- 19.30 Uhr Liveband „Clover“ - Irische Weihnachtsmusik

Samstag, 08.12.2018

- 15.00 Uhr Weihnachtssingen der Hoheiten Mittelelbe
- 16.00 Uhr kommt der Weihnachtsmann
- 17.00 Uhr Weihnachtstänze Little Dancers (KHV Aken)
- 18.00 Uhr Countryweihnacht mit Joe Harper (Livemusik)
- 19.00 Uhr weihnachtliche Saxophonklänge

Sonntag, 09.12.2018

- 15.00 Uhr kommt der Weihnachtsmann
- 16.00 Uhr MDR JUMP Weihnachtsmarkt-Tour
- 18.00 Uhr großes Höhenfeuerwerk (FFW Aken + KHV Aken)

Samstag, 08.12.2018 **Handwerkerweihnacht Marienkirche**

- 14.05 Uhr Blechbläser aus Aken
- 14.40 Uhr Weihnachtskonzert der Kindergarten Kids
- 15.40 Uhr Akener Mundart
- 16.30 Uhr Weihnachtsmusik mit dem Frauenchor Aken
- 18.00 Uhr rockige Klänge mit Gino Pakendorf

Sonntag, 09.12.2018

- 14.05 Uhr Blechbläser aus Aken
- 14.40 Uhr Weihnachtskonzert des Männerchor
- 15.30 Uhr Auftritt der Grundschulkinder
- 17.00 Uhr weihnachtliches mit Inka Rosen
- 18.30 Uhr Abschlusskonzert mit Überraschungsband



## Öffentliche Bekanntmachung

Der Stadtrat der Stadt Aken (Elbe) führt am

**Donnerstag, dem 06.12.2018, 19.00 Uhr,  
im Sitzungssaal des Rathauses, Markt 11,**

seine 41. Sitzung durch.

### Tagesordnung:

#### A Öffentliche Sitzung

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ladung und der Beschlussfähigkeit
2. Entscheidung über Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung – öffentlicher Teil
3. Bericht des Vorsitzenden des Stadtrates und Bekanntgabe amtlicher Mitteilungen
4. Bericht der Vorsitzenden der Ausschüsse
5. Bericht des Bürgermeisters als Vorsitzender von Ausschüssen und über wichtige Angelegenheiten der Stadt sowie Eilentscheidungen
6. Behandlung der Tagesordnungspunkte in öffentlicher Sitzung
  - 6.1 *Informationsvorlage*  
Haushaltsplanung 2019 - Erläuterungen zu den Abweichungen im Bereich der Kindertageseinrichtungen bezüglich Zuweisungen, Kostenbeiträge und LEQ-Entgelten für die AWO im Vergleich zum Vorjahr
  - 6.2 *Informationsvorlage*  
Erörterung des Beteiligungsberichts
  - 6.3 Haushalt 2019
  7. Anfragen und Anregungen
  8. Einwohnerfragestunde

#### B Nichtöffentliche Sitzung

9. Entscheidung über Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung – nichtöffentlicher Teil
10. Behandlung der Tagesordnungspunkte in nichtöffentlicher Sitzung
  - 10.1 Vergabe der Erweiterung des Datennetzwerks der Werner-Nolopp-Schule
  11. Anfragen und Anregungen nichtöffentlicher Art
  12. Schließung der Sitzung

gez. Stefan Krone  
Vorsitzender des Stadtrates der Stadt Aken (Elbe)

## Bekanntmachung für die Kommunalwahl am 26.05.2019

Gemäß §3 Abs. 1 der Kommunalwahlordnung für das Land Sachsen-Anhalt (KWO LSA) gibt die Stadt Aken (Elbe) folgendes bekannt:

Auf der Grundlage des §9 Abs. 1 Satz 3 des Kommunalwahlgesetzes für das Land Sachsen-Anhalt (KWG LSA) wurden durch Beschluss des Stadtrates am 04.10.2018

Herr Michael Zelinka  
Markt 11, 06385 Aken (Elbe)

als **Stadtwahlleiter** und

Frau Anja Schröder  
Markt 11, 06385 Aken (Elbe)

als **Stellvertreterin des Stadtwahlleiters**

der Stadt Aken (Elbe) berufen.

**Jan-Hendrik Bahn**  
**Bürgermeister**  
der Stadt Aken (Elbe)

## 3. Satzung

zur Änderung der Satzung der Stadt Aken (Elbe) zur Erhebung von Umlagen für die Unterhaltung von öffentlichen Gewässern 1. und 2. Ordnung

Auf Grund der §§ 52 ff. Wassergesetz für das Land Sachsen-Anhalt (WG LSA) in der Fassung der Bekanntmachung vom 16. März 2011 (GVBl. LSA S. 492), zuletzt geändert durch Artikel II der Verordnung vom 17.02.2017 (GVBl. LSA S. 33), §§ 8 und 45 des Kommunalverfassungsgesetzes des Landes Sachsen-Anhalt (KVG LSA) vom 17.06.2014 (GVBl. LSA S. 288) sowie der §§ 1, 2 Kommunalabgabengesetzes für das Land Sachsen-Anhalt (KAG LSA) in der Fassung der Bekanntmachung vom 13. Dezember 1996 (GVBl. S. 405), zuletzt geändert durch Gesetz vom 17.06.2016 (GVBl. LSA S. 202) hat der Stadtrat der Stadt Aken (Elbe) am 04.10.2018 die 3. Satzung zur Änderung der Satzung der Stadt Aken (Elbe) zur Erhebung von Umlagen für die Unterhaltung von öffentlichen Gewässern 1. und 2. Ordnung beschlossen:

### Artikel 1

Der § 3 der Satzung der Stadt Aken (Elbe) zur Erhebung von Umlagen für die Unterhaltung von öffentlichen Gewässern 1. und 2. Ordnung erhält folgende Neufassung:

- (1) Schuldner der Umlage ist, wer im Erhebungszeitraum Eigentümer eines im Gebiet der Stadt Aken (Elbe) gelegenen, zum Verbandsgebiet gehörenden Grundstücks ist. Wechselt der Umlageschuldner während des Veranlagungsjahres, wird die Umlage zeitanteilig erhoben.
- (2) Ist das Grundstück mit einem Erbbaurecht belastet, tritt an die Stelle des Eigentümers der Erbbauberechtigte.
- (3) Sind Eigentümer des Grundstücks oder Erbbauberechtigte nicht ermittelbar, ist ersatzweise derjenige zu der Umlage heranzuziehen, der im Erhebungszeitraum das Grundstück nutzt. Der Umlageschuldner ist dann nicht zu ermitteln, wenn
  - (a) offen geblieben ist, welche Person(en) Eigentümer oder Erbbauberechtigte des betreffenden Grundstücks ist (sind), insbesondere nach einem Erbfall, oder
  - (b) ein Eigentümer/Erbbauberechtigter zwar bekannt, seine Adresse oder sein Aufenthaltsort, an den der Bescheid zugestellt werden könnte aber unbekannt geblieben ist.

Der Nutzer kann die Beitragspflicht auch durch vertragliche Vereinbarung mit dem Eigentümer oder Erbbauberechtigten übernehmen, wenn die Stadt Aken (Elbe) der Übernahme zustimmt.
- (4) Im Fall des § 3 (3) S. 2 a) ist die Identität des Umlageschuldners offen geblieben,
  - wenn
    - (a) sich durch eine Recherche beim zuständigen Grundbuchamt und -im Falle eines bekannten Versterbens des eingetragenen Eigentümers- beim bekannten Nachlassgericht nicht feststellen lässt, wer Eigentümer/Erbbauberechtigter des Grundstücks ist oder
    - (b) wenn das Grundstück herrenlos ist.

Im Fall des § 3 (3) S. 2 b) ist die Adresse oder der Aufenthaltsort des Umlageschuldners unbekannt geblieben, wenn entsprechende Daten auch durch eine Anfrage an das Einwohnermeldeamt des letzten bekannten Wohnsitzes des im Grundbuch eingetragenen Eigentümers/Erbbauberechtigten nicht festgestellt werden können.

(5) Mehrere Umlageschuldner haften als Gesamtschuldner.

### Artikel 2

Der § 6 der Satzung der Stadt Aken (Elbe) zur Erhebung von Umlagen für die Unterhaltung von öffentlichen Gewässern 1. und 2. Ordnung erhält folgende Neufassung:

- (1) Der Umlagesatz zur Umlage des Flächenbeitrages für das **Kalenderjahr 2016** beträgt **9,43 € pro Hektar**. Der Umlagesatz zur Umlage des Erschwernisbeitrages für das **Kalenderjahr 2016** beträgt **11,02 € pro Hektar**.
- (2) Der Umlagesatz zur Umlage des Flächenbeitrages ab dem **Kalenderjahr 2017** beträgt **12,659704 € pro Hektar**. Der Umlagesatz des Erschwernisbeitrages ab dem **Kalenderjahr 2017** beträgt **16,371830 € pro Hektar**. Der Umlagesatz zur Umlage des Flächenbeitrages enthält anteilig Verwaltungskosten.
- (3) Der Umlagesatz zur Umlage des Flächenbeitrages ab dem **Kalenderjahr 2018** beträgt **13,067121 € pro Hektar**. Der Umlagesatz des Erschwernisbeitrages ab dem **Kalenderjahr 2018** beträgt **17,627360 € pro Hektar**. Der Umlagesatz zur Umlage des Flächenbeitrages enthält anteilig Verwaltungskosten.
- (4) Von einer Festsetzung, Erhebung oder Nachforderung der Umlage kann abgesehen werden, wenn diese niedriger als 2,00 € ist.

### Artikel 3 In-Kraft-Treten

Diese Satzung tritt zum 01.01.2018 in Kraft.

Aken (Elbe), den 19.11.2018

Jan-Hendrik Bahn  
Bürgermeister  
der Stadt Aken (Elbe)




### Bekanntmachungsanordnung

Die 3. Satzung zur Änderung der Satzung der Stadt Aken (Elbe) zur Erhebung von Umlagen für die Unterhaltung von öffentlichen Gewässern 1. und 2. Ordnung wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Es wird darauf hingewiesen, dass eine Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften beim Zustandekommen der Satzung nach Ablauf eines Jahres seit dieser Bekanntmachung nicht mehr geltend gemacht werden kann, es sei denn:

- a) eine vorgeschriebene Genehmigung fehlt;
- b) diese Satzung wurde nicht ordnungsgemäß öffentlich bekannt gemacht;
- c) der Bürgermeister hat den Satzungsbeschluss vorher bestanden oder
- d) der Form- oder Verfahrensmangel ist gegenüber der Stadt vorher gerügt und dabei die verletzte Rechtsvorschrift und die Tatsache bezeichnet worden, die den Mangel ergibt.

Aken (Elbe), den 19.11.2018

Jan-Hendrik Bahn  
Bürgermeister  
der Stadt Aken (Elbe)




### Öffnungszeiten der Stadtverwaltung

Vom **27.12.2018 bis 28.12.2018** bleibt die Stadtverwaltung geschlossen.

Ab **02.01.2019** ist die Verwaltung zu den bekannten Öffnungszeiten wieder erreichbar.

*Jan-Hendrik Bahn*  
Bürgermeister der Stadt Aken (Elbe)

### Stellenausschreibung

Bei der Stadt Aken (Elbe) ist zum 01.03.2019 die Stelle als



### Mitarbeiter/in Stadtwerke Aken (Elbe) – Bereich Fähre (Fährgehilfe/Fährgehilfin)

befristet für die Dauer einer Krankenvertretung zu besetzen.

Die Einstellung erfolgt vorerst befristet bis zum 29.02.2020 mit der Aussicht auf eine spätere Übernahme in ein unbefristetes Arbeitsverhältnis.

#### Das Aufgabengebiet umfasst folgende Schwerpunkte:

- Unterstützung beim Gieren der Fähre mit und ohne Motor bei unterschiedlichen Wasserständen
- Be- und Entladen der Fähre (Einweisen der Fahrzeuge)
- Unterstützung bei der Sicherung der Fähre bei Eisgang oder Hochwasser und Entfernen des Treibgutes
- Wartungs-, Pflege- und Instandhaltungsmaßnahmen
- Bedienen des Beibootes
- Ausbooten (Be- und Entsteigen der Fähre über Bordwand)
- Reinigungsarbeiten

#### Fachliche und persönliche Anforderungen an den/die Stelleninhaber/in:

- abgeschlossene Berufsausbildung in einem handwerklichen oder technischen Beruf mit Berufserfahrung ist wünschenswert aber nicht Bedingung
- Bereitschaft zur tariflichen Mehrarbeit sowie Teilnahme am Schichtdienst, auch an Wochenenden und Feiertagen
- körperliche Belastbarkeit und gesundheitliche Eignung für genannte Tätigkeiten im Freien bei allen Witterungsbedingungen,
- kundenorientiertes, freundliches und sicheres Auftreten
- Teamfähigkeit, persönliche Einsatzbereitschaft und hohes Verantwortungsbewusstsein

Die Teilzeitstelle ist mit einer durchschnittlichen wöchentlichen Arbeitszeit von 30 Stunden ausgewiesen. Die Vergütung erfolgt gemäß Entgeltgruppe 2 des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Schwerbehinderte oder ihnen gleichgestellte Bewerber und Bewerberinnen werden bei gleicher Eignung und Befähigung bevorzugt berücksichtigt.

Falls wir Ihr Interesse geweckt haben, senden Sie bitte Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Abschluss- und Arbeitszeugnisse) bis zum **18.12.2018** an die

Stadt Aken (Elbe)  
Kennwort: Fährgehilfe  
Markt 11  
06385 Aken (Elbe).

Für Fragen stehen Ihnen Frau Mertens (Tel. 034909/88710) sowie Herr Zelinka (Tel. 034909/80413) zur Verfügung.

Hinweis: Die Bewerbungsunterlagen von nicht berücksichtigten Bewerberinnen/Bewerbern werden 3 Monate nach Abschluss des Bewerbungsverfahrens vernichtet. Die Rücksendung von Bewerbungsunterlagen erfolgt nur dann, wenn ein beschriffter und mit ausreichend Porto versehener Umschlag beigelegt wurde. Entstehende Kosten, die im Zusammenhang mit einer Bewerbung bzw. dem Vorstellungsgespräch entstehen, werden von der Stadt Aken (Elbe) nicht erstattet.

Aken (Elbe), 20.11.2018

Jan-Hendrik Bahn  
Bürgermeister

## Verkauf eines Feuerwehrfahrzeuges

Die Stadt Aken (Elbe) beabsichtigt den Verkauf eines nicht mehr benötigten VW-Transporters (Mannschaftstransportfahrzeug) der Freiwilligen Feuerwehr Aken.

Fahrzeugherrsteller:	<b>Volkswagen VW</b>
Typ und Ausführung:	<b>Transporter T4/ Mannschaftstransportfahrzeug</b>
Antriebsart:	<b>Diesel TDI</b>
Kilometerstand:	<b>173.500 km</b>
Leistung kW:	<b>K 65/ 3.600</b>
Hubraum:	<b>2.461 cm<sup>3</sup></b>
Erstzulassung:	<b>30.11.1999</b>
Zustand:	<b>dem Alter entsprechende Gebrauchsspuren</b>
Unfallfahrzeug:	<b>Ja, Heckschaden nach einem Auffahrunfall im Jahr 2000, wurde vollständig repariert</b>
TÜV:	<b>11/2019</b>
Anzahl d. Vorbesitzer:	<b>1</b>
Mindestgebot:	<b>2.000 €</b>



Weitere Fotos vom Fahrzeug sind auf der Homepage der Stadt Aken, [www.aken.de](http://www.aken.de), zu sehen. Eine Besichtigung ist nach Terminabstimmung möglich (03 49 09/8 44 11 oder 03 49 09/8 04 28). Das Fahrzeug wird meistbietend verkauft. Angebote sind schriftlich bis zum **14.12.2018** an die Stadt Aken (Elbe), Geschäftsbereich II/Ordnung, Markt 11, 06385 Aken zu richten.

*Zelinka  
Geschäftsbereichsleiter  
Allg. Verwaltung und Ordnung*



### **Ortschaft Kühren**



**Geburtstag im Monat  
Dezember 2018**  
**Wir gratulieren**

*Frau Gerda Schurz zum 90. Geburtstag*

*Im Namen des Ortschaftsrates, der Stadt Aken (Elbe) und in meinem eigenen Namen wünsche ich dem Geburtstagskind im Monat Dezember zu ihrem Ehrentag Gesundheit und Wohlergehen.*

*Kapuhs, Ortsbürgermeisterin der Ortschaft Kühren*

**Die Stadt Aken (Elbe) gratuliert im Dezember 2018 herzlich dem Ehepaar Eva und Herbert Ignaczak zur Diamantenen Hochzeit, dem Ehepaar Barbara und Helmut Küster zur Goldenen Hochzeit, und wünscht noch weiterhin viele schöne gemeinsame Jahre in Gesundheit und Wohlergehen.**

*Jan-Hendrik Bahn, Bürgermeister der Stadt Aken (Elbe)*



### **Ortschaft Susigke**



**Die Ortschaft Susigke gratuliert im Dezember 2018 herzlich**

*Frau Reingard Blöck zum 70. Geburtstag  
Herrn Helmut Naumann zum 80. Geburtstag*

*Im Namen der Stadt Aken (Elbe), des Ortschaftsrates sowie in meinem eigenen Namen wünsche ich den Geburtstagskindern alles Liebe und Gute, Gesundheit und Wohlergehen.*

*Yvette Semmler, Ortsbürgermeisterin*

**Die Stadt Aken (Elbe) gratuliert im Dezember 2018 herzlich**

<i>Frau Ursel Teichert</i>	<b>zum 80. Geburtstag</b>
<i>Herrn Manfred Rückmann</i>	<b>zum 80. Geburtstag</b>
<i>Herrn Dieter Otto</i>	<b>zum 80. Geburtstag</b>
<i>Herrn Horst Möbes</i>	<b>zum 80. Geburtstag</b>
<i>Frau Dora Oestreich</i>	<b>zum 80. Geburtstag</b>
<i>Herrn Klaus Roßbach</i>	<b>zum 80. Geburtstag</b>
<i>Frau Annelies Renner</i>	<b>zum 80. Geburtstag</b>
<i>Herrn Helmut Naumann</i>	<b>zum 80. Geburtstag</b>
<i>Frau Christel Wolfram</i>	<b>zum 80. Geburtstag</b>
<i>Frau Gerda Schurz</i>	<b>zum 90. Geburtstag</b>
<i>Herrn Erich Krüger</i>	<b>zum 90. Geburtstag</b>
<i>Frau Ursula Bandau</i>	<b>zum 95. Geburtstag</b>

*verbunden mit dem Wunsch nach Gesundheit, persönlichem Wohlergehen und einem beschaulichen Lebensabend.*

*Jan-Hendrik Bahn, Bürgermeister der Stadt Aken (Elbe)*

**Nachruf**

*Matthias Schröder – Ein Leben für den Sport.*

\* 15.07.1961 † 14.11.2018

Tief bewegt nimmt die Stadt Aken (Elbe) Abschied von

**Matthias Schröder.**

Nach langer, schwerer Krankheit verstarb er am 14. November 2018 im Alter von nur 57 Jahren.

Über Jahrzehnte hinweg hat er sich als aktiver Handballer und später als Vorstand des TSV Elbe Aken 1863 e. V. verdient gemacht.

Mehr als zweieinhalb Dekaden leitete er die Geschicke des damals größten Akener Sportvereins.

Matthias Schröder war immer ein Mann der Tat, der sich nicht lange mit großen Reden aufhielt, sondern Probleme aktiv anpackte.

Wir trauern um einen aufrichtigen, zuverlässigen und fleißigen Menschen und sagen Danke für seine geleistete Arbeit.

Die Stadt Aken (Elbe) wird Matthias Schröder stets in dankbarer Erinnerung behalten.

Unser Mitgefühl gilt seinen Angehörigen.

**Jan-Hendrik Bahn**

Bürgermeister Stadt Aken (Elbe)

**Volkstrauertag in Kleinzerbst**

Am **18.11.2018** fanden zahlreiche Kleinzerbster, Gäste und Angehörige Gefallener der beiden Weltkriege den Weg nach Kleinzerbst und nahmen den Volkstrauertag zum Anlass, der Opfer der Kriege, der Bürgerkriege unserer Tage, der Opfer von Terrorismus, politischer Verfolgung und der Opfer sinnloser Gewalt zu gedenken.

**Max Schröter / Kleinzerbst**

(Volksbund Deutscher Kriegsgräberfürsorge)



Geöffnet am 08.+ 09. Dezember

Finden Sie das passende Geschenk  
am Weihnachtsmarktstand der Stadt Aken (Elbe)

*Herzlichen Glückwunsch zur*

**GOLDENEN HOCHZEIT**

Sich gegenseitig Achtung und Respekt zu geben und das nun 50 Jahre lang, ist eine große Leistung, zu der ich ganz besonders herzlich gratuliere.

Stellvertretend für den Stadtrat überbrachte ich am 20. Oktober diesen Jahres unserem Akener Ehrenbürger und seiner Gattin,

**Hansjochen und Gudrun Müller**

zur goldenen Hochzeit meine allerherzlichsten Glückwünsche.

*Stefan Krone, Vorsitzender des Stadtrates Aken (Elbe)*

**Herzlichen Dank!**

für die vielen Glückwünsche anlässlich unserer

**Eisernen Hochzeit**

möchten wir uns ganz herlich bedanken.

Besonderer Dank gilt unseren Kindern und Enkelkindern sowie den Mitarbeitern der Akener Bierstuben für die wunderschöne Feier.

Ganz herzlichen Dank unserem Bürgermeister für seinen Besuch am Feiertag.

Außerdem danken wir unseren Handarbeits- und ehemaligen Lehrerkollegen, dem Rat der Stadt Aken und dem Landrat.

**Theresia und Erich Schnuppe**

*Aken (Elbe), im November 2018*

**IMPRESSUM**

Das Akener Nachrichtenblatt ist der Stadtanzeiger und das Amtsblatt für die Stadt Aken und die Ortschaften Mennewitz, Kleinzerbst, Kühren und Susigke. Es erscheint 14täglich (gerade Wochen). Herausgeber: Matthias Schmidt | Verantwortlich für das Amtsblatt: Jan-Hendrik Bahn, Bürgermeister | Redaktion: Matthias Schmidt, Stefan Krone (e. a.), E-Mail: [anb@godruck.com](mailto:anb@godruck.com) | Druck & Verlag: Druckerei Gottschalk, Dessauer Str. 76, 06385 Aken, Tel./Fax: (03 49 09) 82 10 03 / 82 94 91 | Für unaufgefordert eingesandte Texte und handschriftlich oder fernmündlich übertragene Daten übernimmt der Verlag keine Haftung. Der Verlag behält sich das Recht zum Kürzen vor. Einzelbezug über den Verlag möglich. Annoncen und Texte bleiben, soweit nicht anders vereinbart, Eigentum des Verlages. Jede weitere Verwendung – insbesondere Ablichten, Vervielfältigung oder Abrucken in einer anderen Zeitung – verstößt gegen das Urheberrecht und bedarf unserer ausdrücklichen Zustimmung. Der Titel „Akener Nachrichtenblatt“ ist gemäß § 5 Abs. 3 MarkenG in allen Schreibweisen und Darstellungsformen urheberrechtlich geschützt (Titelschutz). Aus rechtlichen Gründen sind bei Annoncen Irrtümer vorbehalten. Es gelten die Vorschriften der Preisauszeichnungspflicht.

## DIE NÄCHSTEN BEGEGNUNGEN DES FC STAHL AKEN E.V.

### 1. Herren Landesklasse 4

Sa. 09.12.18 13:00 Uhr

TV Askania Bernburg II – FC Stahl Aken

### B – Junioren Landesliga

Sa. 01.12.18 13:00 Uhr

SG Empor Waldersee – SG Aken/Wulfen

So. 16.12.18 ab 09:00 Uhr HKM Vorrunde

SG Aken/Wulfen, Spg. Fuhnetal, FC

Eintracht Köthen, FV 1920 Merzien,

Paschlewwer SV I & II

### D – Junioren Kreisliga

So. 09.12.18 ab 13:00 Uhr HKM Vorrunde

FC Stahl Aken, CFC Germania 03, Paschlewwer SV,  
FC Eintracht Köthen II, SV Kleinpaschleben

### F – Junioren Kreisliga

So. 09.12.18 ab 11:00 Uhr HKM Vorrunde

SG Aken/Wulfen, SG Reppichau, VfB Borussia  
Görzig II, Paschlewwer SV, FC Eintracht Köthen, CFC  
Germania 03

### 26. Akener Fanturnier

09. & 10.02.2019

Das Akener Fanturnier geht im Jahr 2019 bereits in seine  
26. Auflage und wieder soll es für viele Hobbykicker aus  
Nah und Fern ein Fußballfest werden.

Anmeldungen für das Turnier bitte an fanturnier-  
aken@gmx.de oder 0178/3074688.

Mit 36 Mannschaften ist die maximale Teilnehmerzahl  
erreicht...also schnell sein lohnt sich.

Die kompletten Einnahmen des Fanturniers werden dem  
Nachwuchs des FC Stahl Aken zur Verfügung gestellt.

### 2.Herren Kreisliga

Sa. 01.12.18 13:00 Uhr

Zörbiger FC II – FC Stahl Aken II

### C – Junioren Kreisliga

So. 16.12.18 ab 11:00 Uhr HKM Vorrunde

SG Aken/Wulfen, CFC Germania 03, FC Eintracht  
Köthen II, SV Edderitz, FC Hertha Osternienburg

### E – Junioren Kreisliga

Sa. 08.12.18 ab 13:00 Uhr HKM Vorrunde

FC Stahl Aken, SG 1948 Reppichau, VfB Gröbzig, SV  
Gölkau 1924, CFC Germania 03 I

### Hallenturniere 2019 FC Stahl Aken

Datum	Altersklasse	Beginn	Ende	Turnierform
Sa. 26.01.19	E-Junioren	08:30	10:30	Jeder-gegen- Jeden
Sa. 26.01.19	Alte Herren	12:00	14:30	Jeder-gegen- Jeden
Sa. 26.01.19	Herren	16:00	20:00	2 Staffeln á 5 Mannschaften
So. 27.01.19	F-Junioren	08:30	10:30	Jeder-gegen- Jeden
So. 27.01.19	D-Junioren	12:00	14:30	Jeder-gegen- Jeden
So. 27.01.19	B-Junioren	16:00	18:30	Jeder-gegen- Jeden
Sa. 16.02.19	G-Junioren	09:00	12:30	2 Staffeln á 4 Mannschaften
Sa. 16.02.19	C-Junioren	14:00	18:00	2 Staffeln á 4 Mannschaften

### Nachruf

## Matthias Schröder

Mit tiefer Bestürzung haben wir vom Ableben unseres  
langjährigen Präsidenten erfahren.

Matthias Schröder zeichnete sich durch sein Engagement,  
seinen Humor und durch seine Menschlichkeit aus und war  
weit über unsere Landesgrenzen beliebt.

Seine Meinung und sein Rat waren für viele Menschen oft ein  
wichtiger Leitfaden für den sportlichen und privaten  
Lebensweg.

Als Präsident des TSV „Elbe“ Aken schaffte er es zudem,  
mehrere Sportarten zu vereinen und prägte damit eine Ära in  
unserer Heimatstadt Aken. Sein Lebenswerk wird  
unvergessen bleiben!

Es ist schmerhaft einen geschätzten Menschen zu verlieren  
und unser tiefes Mitgefühl gilt besonders seiner Familie.



*Das Präsidium  
im Namen aller Mitglieder*

**Danksagung**

Tiefbewegt vom tröstenden Wort,  
gesprochen oder geschrieben, für einen Händedruck,  
wenn Worte fehlten.

**Gisela Werner**

geb. 30.10.1938    verst. 6.11.2018

möchten wir allen Verwandten, Bekannten,  
Freunden und Nachbarn, die ihre Verbundenheit  
bekundeten, unserem tiefempfundenen Dank sagen.

Besonderer Dank gilt Frau Dipl. Med. D. Zake und Team,  
dem Pflegedienst Vogel, der Gärtnerei Zehle und  
dem Beerdigungsinstutut Geise, Inh. Rene' Gaedke.

In liebervoller Erinnerung:  
**Fritz Werner und Carsten Werner**

**1. Jahresgedenken****Hans-Georg Bahn**

geb.: 10.7.1943    verst.: 26.11.2017

*Und immer sind die Spuren Deines Lebens.  
Gedanken, Bilder, Augenblicke und Gefühle.  
Sie werden mich immer an Dich erinnern  
und Dich nie vergessen.*

*In Liebe  
Deine Ehefrau Gerti*

Aken (Elbe), im November 2018

**Steinmetz Gaedke®**

**Susigker Straße 30  
06385 Aken • Telefon 8 25 74**

**Bernd Gaedke, Steinmetzmeister  
René Gaedke, Steinmetz- & Bildhauermeister,  
Restaurator im Handwerk**

**[www.Steinmetz-Gaedke.com](http://www.Steinmetz-Gaedke.com)**

**2. Jahresgedenken**

*Ohne Dich*

**Emely-Nicole Heister**

*Es weht der Wind ein Blatt vom Baum.  
Von vielen Blättern eines. Das eine Blatt,  
man merkt es kaum, denn eines ist ja keines.  
Doch dieses Blatt allein, war ein Teil von  
meinem Leben. Darum wird dieses eine Blatt  
mir für immer fehlen.*

*Dein Papa, deine Mama und dein Bruder Sirko  
Aken (Elbe), im Dezember 2018*

**Nachruf**

*„Was ein Mensch an Gutem in die Welt  
hinaus gibt, geht nicht verloren.“  
(A. Schweizer)*

Tief betroffen nehmen wir Abschied von unserem  
langjährigen Vereinspräsidenten

**Matthias Schröder**

Er war die entscheidende Triebfeder für  
die Neubelebung unseres Sportvereins und  
lenkte die Geschicke des Vereins über 27 Jahre  
mit Herzblut und Leidenschaft.

Wir danken ihm für sein großes Engagement.  
Wir werden ihn, seine Freundlichkeit und auch seine  
Erfahrungen sehr vermissen.

Unsere Anteilnahme gilt seiner Familie.

*Im Namen aller Mitglieder  
Präsidium des TSV „Elbe“ Aken 1863 e. V.*

**Bereitschaftsdienst  
der Stadtwerke Aken (Elbe)**

Bei Wasser- und Fernwärmeproblemen  
**Telefon 01 72 / 6 30 82 64**

**Adventsmarkt**

Die Sekundarschule „Am Burgtor“ Aken lädt am  
**30. November 2018**  
Zu ihrem traditionellen Adventsmarkt ein.

Von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr  
präsentiert sich die Schule mit einem bunten  
Weihnachtsprogramm.

Es gibt Musikalisches, Vorführungen des  
Schwarzlichttheaters „Blacklightwonder“  
Weihnachtliches zum Verkauf,  
die Möglichkeit in unserer Kreativwerkstatt selbst zu  
basteln,  
in der Leseecke Märchen zu entdecken und zu hören  
sowie  
Zeit für Plaudereien  
bei Kaffee, Kuchen, Bratwurst, Glühwein und .... .  
Lassen Sie sich überraschen.



Die Schülerschaft und das  
Kollegium der  
Sekundarschule  
„Am Burgtor“ Aken

### **Herzlichen Dank**

für die Glückwünsche und Aufmerksamkeiten  
zu meiner

### **Neueröffnung**

und das Interesse an dem neuen

Babor Kosmetikinstitut. **BABÓR**

Über die vielen Besucher an diesem Tag  
habe ich mich sehr gefreut.

Insbesondere vielen lieben Dank für die großzügigen  
Spenden zugunsten der Selbsthilfegruppe  
„Frauen nach Krebs“.

**Kerstin Heenemann und Team**

Aken (Elbe) im November 2018



**BEAUTY GARDEN**  
by Anny Le

**Professionelle Hand- und Fußpflege**

Di., Do., Fr. von 9.00–18.00 Uhr,

Sa. 9.00–12.00 Uhr

oder nach Vereinbarung

✿ EIN TERMIN IST SEHR EMPFEHLENWERT ✿

**Senden Sie ein Feedback, um 10 % Rabatt  
für das nächste Mal zu erhalten!**

Instagram beautygarden.nagelstudio

Facebook Beauty Garden Nagelstudio Aken

Inh. Hai Anh Le Junge ✿ Köthener Str. 33 ✿ 06385 Aken  
Tel: 0152/3186 95 21 \* 03 49 09/74 19 83

### **Verlags-Information**

**Die nächste Ausgabe des ANB erscheint  
am Freitag, den 14.12.2018.**

**Der Redaktionsschluss zu dieser Ausgabe ist  
am Donnerstag, den 03.12.2018.**

**Einstimmung zum  
Advent in der  
Gärtnerei Zehle**



**Dessauer Str. 41 · 06385 Aken**

**Am 30.11. & 1.12.2018  
von 10 bis 18 Uhr**

**Vom Adventsgesteck  
bis Weihnachtsbaum...  
alles für eine besinnliche  
Weihnachtszeit**

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch**

**PUNKTE SAMMELN!  
Mit PAYBACK bei Reiseland!**



Profitieren auch  
Sie von den  
PAYBACK Vorteilen!  
Hier punkten und sparen!



**Reiseland Frömmigen GmbH**

Elbstr. 14 • am Markt • 06385 Aken • Tel.: 034909 8830  
aken.elbstrasse@reiseland.de • www.reiseland-reisen.com  
Montag – Freitag 09:00 – 18:00 Uhr Samstag 09:00 – 12:00 Uhr

Ihr **Urlaub** ist  
unsere **Leidenschaft!**





Meiner lieben Kundschaf  
wünsche ich eine schöne, besinnliche  
Vorweihnachtszeit, ruhige Feiertage  
und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Ihre **mobile Friseurin S. Müller** aus Aken,  
die zu Ihnen nach Hause kommt.

**Tel. 0173 - 3813475**

**Vermietete 2-Raum-Wohnung; 45 qm,  
Marktplatz Aken, ab 1.1.2019**

**Tel. 034909/84837**

**FRANKE**

PERSONEN- UND GÜTERTRANSPORTE, FAHRZEUGVERMIETUNG



**AKEN (034909) 83383**

Krankentransportfahrten für alle Kassen und BG's  
sitzend und im Rollstuhl mit Rampe

Gütertransporte mit Sattelzug Plane und offen,  
Transporter und Anhänger

Vermietung Kleinbus, Transporter, Anhänger

## **Fliesenlegerfachbetrieb Thomas Brüning**



- Qualitäts- und fachgerechte Verlegung von Fliesen, Platten, Mosaik und Naturstein
- Beratung und Planung zur Badgestaltung
- Umbau, Modernisierung und Sanierung von Bädern, Terrassen und Balkonen
- Verkauf von Fliesen und Zubehör
- Fassadengestaltung

**Lazarettstraße 14 • 06385 Aken (Elbe)**

**Termine nach Vereinbarung  
0177 / 87 91 791**

Bärstraße 48 • 06385 Aken/ Elbe  
Tel./Fax: 034909 - 33 98 64  
Mobil: 0177 - 38 10 836  
[www.stf-bau.de](http://www.stf-bau.de)  
[info@stf-bau.de](mailto:info@stf-bau.de)

**Bauunternehmen  
Steffen Frank**

- Fliesen
- Garten- & Landschaftsbau (Pflasterarbeiten)
- Trockenbau
- Fenster & Türen
- Wärmedämmfassaden
- Putzfassaden aller Art (z.B. Kratzputz, Glattputz)
- Innenputz
- eigenes Gerüst



## **Dachdeckerbetrieb Udo Hermann – Wulfen**

**Ob steil oder flach – wir finden  
die richtige Lösung für jedes Dach!**

Unsere Leistungen für Sie schnell und preiswert:

- |                                   |                        |
|-----------------------------------|------------------------|
| • Bedachungen aller Art           | • Asbestsanierungen    |
| • Fassadengestaltung              | • Notreparatur-Service |
| • Bauklempnerei und Abkantservice |                        |

**Nutzen Sie unsere günstigen Angebote**

### **Handwerksbetrieb für Dach- und Dachklempnerarbeiten**

Gärtnerweg 3 • 06386 Osternienburger Land / OT Wulfen

Telefon (034979) 2 13 91 • Fax (034979) 3 02 25

Funk 0170 / 2 14 58 56

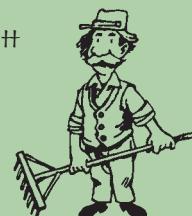
## **Firma Lars Weise all in one**

Garten- und Landschaftsbau  
(Gartengestaltung und Pflasterarbeiten)

Hecken- und Baumbeschnitt  
(Obstbäume)

Trockenbau und alle

Arbeiten in Haus und Hof



**Kantorstraße 20 • 06385 Aken / Elbe**

**Telefon: 034909-86605**

**Mobil: 0172-7418393**

## **Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Aken (Elbe)**

Bei Wasser- und Fernwärmeproblemen

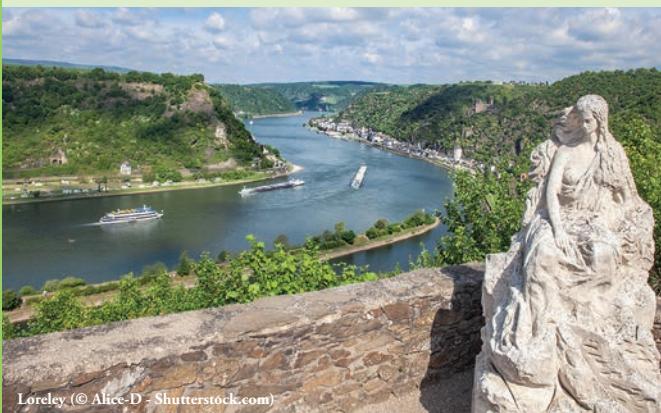
**Telefon 01 72 / 6 30 82 64**



# Aus unserem aktuellen Angebot 2019

## Rhein-Flusskreuzfahrt mit MS „Rigoletto“

Vater Rhein ... in seiner ganzen Pracht!



Loreley (© Alice-D - Shutterstock.com)

### Leistungen inklusive für Sie:

- Anreise nach Amsterdam und Rückreise ab Basel bzw. umgekehrt im modernen Reisebus
- Busbegleitung parallel zur Kreuzfahrt
- 1 Ü/HIP (3-Gang-Menü bzw. Büffet) im Raum Goch/Gronau bzw. Raum Worms
- Kreuzfahrt Amsterdam - Basel bzw. umgekehrt
- 7 Übernachtungen an Bord der MS „Rigoletto“ (2-Bett-Kabinen mit Dusche/WC, außen; je nach geb. Kategorie)
- volle Verpflegung an Bord
- je 1 Getränk zum Mittag- und Abendessen inkl. (Wein, Bier, Softdrink oder Säfte)
- Begrüßungscocktail
- täglich Live-Musik im Salon, „Happy Hour“
- Kapitänsdinner
- Unterhaltungsabende (z. B. Bingo, Quiz, CrewShow)
- Hafentaxen/Kofferservice
- Stadtrundfahrt Amsterdam mit Grachtenfahrt (nur Route Amsterdam - Basel)
- Stadtrundgang Worms (nur Route Basel - Amsterdam)
- PTI-Reiseleitung an Bord



MS „Rigoletto“ (© PTI)

**01.05.-09.05.19** Amsterdam - Basel  
**08.05.-16.05.19** Basel - Amsterdam

Amsterdam - Köln - Koblenz - Rüdesheim -  
 Speyer - Strasbourg - Basel

Während dieser erlebnisreichen Reise mit der MS „Rigoletto“ treffen Sie auf beeindruckende Landschaften, wie sie unterschiedlicher nicht sein können.

Vorbei an den Grachten Amsterdams erreichen Sie die fruchtbare Ebene des Niederrheins und die Metropole Köln. Hinter Bonn beginnt die romantische Burgenlandschaft mit dem Siebengebirge, St. Goarshausen und der berühmten Loreley. Das Rheingau ist nächstes Ziel Ihrer Reise, bevor es weiter geht ins wunderschöne Elsass. Basel, das Tor zur Schweiz, bildet den krönenden Abschluss Ihrer Schiffsreise.



Deutsches Eck - Koblenz (© fokke baarsen - Shutterstock.com)

Reisepreis p. P. in DK:

ab 1248,- €\*

2-Bett-Kabine:

1248,- €\*

- Hauptdeck B: 1348,- €\*

- Hauptdeck A: 1448,- €\*

Zuschläge p. P.

- 2-Bett-Kabine bei Einzelnutzung: 50 %

- Ausflugspaket (6 Ausflüge zum Vorzugspreis): 120,- €

\*inkl. Frühbucher-Bonus von 30 € p. P. bei Buchung bis 15.12.18

**JETZT!  
in Ihrem**



Kataloganforderung, Beratung & Buchung bei Ihrem Team vom  
 Reiseland, 06385 Aken, Elbstr. 14, Am Markt, Tel. 034909 8830

Die ausführliche Reisebeschreibung  
 der oben aufgeführten Reise und viele  
 weitere Busreisen, Aktiv-Reisen,  
 Flugreisen & Kreuzfahrten  
 finden Sie in diesen Katalogen!



**PTI Panoramica**  
 TOURISTIK INTERNATIONAL

Veranstalter: PTI Panoramica Touristik International GmbH .  
 Geschäftsführer: Werner Maaf, Kai Otto .  
 Registergericht Rostock HRB 1333 .  
 Neu Roggentiner Str. 3 .  
 18184 Roggentin/Rostock .  
 Tel. 038204 65-500 . Fax 038204 65-800 .  
 www.pti.de · office@pti.de .  
 USt-ID: DE137380712

Vorbehaltlich Druckfehler & Zwischenverkauf!